



**Việt Nam: Dự án Cơ sở hạ tầng cơ bản cho Tăng trưởng đồng đều ở các tỉnh Bắc Trung Bộ**

Tên Dự án	Dự án Cơ sở hạ tầng cơ bản cho Tăng trưởng đồng đều ở các tỉnh Bắc Trung Bộ	
Mã số Dự án	49026-003	
Quốc gia	Việt Nam	
Trạng thái của Dự án	Đã phê duyệt	
Phân loại Dự án/ Phương thức hỗ trợ	Khoản vay	
Nguồn tài trợ/ Trị giá tài trợ	<b>Khoản vay 3634-VIE: Cơ sở hạ tầng cơ bản cho Tăng trưởng đồng đều ở các tỉnh Bắc Trung Bộ</b>	
	Nguồn vốn vay thông thường	52,00 triệu USD
	<b>Khoản vay 3635-VIE: Cơ sở hạ tầng cơ bản cho Tăng trưởng đồng đều ở các tỉnh Bắc Trung Bộ</b>	
	Cho vay từ Nguồn vốn thông thường ưu đãi / Quỹ Phát triển Châu Á	97,00 triệu USD
Chương trình nghị sự chiến lược	Tăng trưởng bền vững về môi trường Tăng trưởng kinh tế đồng đều	
Động lực thay đổi	Quản trị nhà nước và xây dựng năng lực Các giải pháp tri thức Quan hệ đối tác Phát triển khu vực tư nhân	
Phân ngành/ Tiểu ngành	<b>Nông nghiệp, tài nguyên thiên nhiên và phát triển nông thôn</b> – Thủy lợi – Phòng chống lũ lụt nông thôn – Các dịch vụ cấp nước nông thôn <b>Giao thông</b> – Giao thông đường bộ (phi đô thị)	
Bình đẳng giới và lồng ghép giới	Lồng ghép giới hiệu quả	

## Mô tả dự án

- Tác động của Dự án là giúp thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của bốn tỉnh Bắc Trung Bộ (NCP) phù hợp với các Kế hoạch Phát triển kinh tế - xã hội của tỉnh đến năm 2020, tầm nhìn tới năm 2030 (PSEDP) và Quy hoạch tổng thể Phát triển kinh tế - xã hội vùng Bắc Trung Bộ và Duyên hải miền Trung đến năm 2020 (Quy hoạch tổng thể). Kết quả của Dự án là cải thiện việc cung cấp dịch vụ tại bốn tỉnh Bắc Trung Bộ Việt Nam gồm Hà Tĩnh, Nghệ An, Quảng Bình và Quảng Trị.

- Dự án đề xuất sẽ (i) cải tạo và nâng cấp các tuyến tỉnh lộ và huyện lộ tại các tỉnh Bắc Trung Bộ; (ii) hỗ trợ cơ sở hạ tầng sản xuất và kinh doanh, bao gồm các mạng lưới cấp nước, các công trình bảo vệ bờ sông, biển và thoát nước kết hợp với cơ sở hạ tầng giao thông đường sông, hỗ trợ các vùng tưới tiêu và thoát lũ; và (iii) xây dựng các quy trình quản lý tài sản công về cơ sở hạ tầng đường bộ, cấp nước và tưới tiêu ở cấp tỉnh

- Dự án sẽ có thể thức vay phát triển ngành của Ngân hàng Phát triển Châu Á và triển khai tổng cộng khoảng 32 tiểu dự án cho các đầu ra 1 và 2. Các nghiên cứu khả thi (FS) đã được xây dựng cho bốn tiểu dự án đại diện, minh chứng cho tính khả thi của các tiểu dự án và theo đó là tính khả thi của dự án tổng thể. Các tiêu chí để xác định, lựa chọn, ưu tiên và chuẩn bị các tiểu dự án bổ sung đã được nhất trí. Một danh sách dài các tiểu dự án bổ sung đã được xác định, và các tỉnh Bắc Trung Bộ cùng với ADB sẽ tiến hành rà soát thực địa để thống nhất đưa các tiểu dự án bổ sung vào trong dự án.

## Cơ sở của Dự án và mối liên hệ với Chiến lược quốc gia/ Khu vực

Những hạn chế chính góp phần vào tỷ lệ nghèo khổ và thu nhập thấp ở bốn tỉnh Bắc Trung Bộ mà Dự án sẽ khắc phục bao gồm: (i) Chi phí giao thông cao do thiếu các tuyến liên kết giữa các huyện thị, điều kiện đường sá yếu kém khiến thời gian đi lại kéo dài. Trong khi các tuyến đường quốc lộ, bao gồm trục Bắc - Nam và Hành lang kinh tế Đông - Tây, hầu hết đều trong điều kiện tốt, thì các tuyến đường kết nối nông thôn lại chưa phát triển; (ii) Chất lượng và độ bao phủ cơ sở hạ tầng chưa thỏa đáng, gây cản trở đầu tư kinh doanh, khả năng cạnh tranh và tăng nguy cơ bị ảnh hưởng bởi các thảm họa thiên nhiên và tác động của biến đổi khí hậu, gây ảnh hưởng tới sinh kế và chi phí cao cho việc sửa chữa, tái xây dựng và thích nghi. Đặc biệt, tình trạng thiếu nước sạch và các dịch vụ yếu kém ở rất nhiều cộng đồng nông thôn ven biển đang gây ra bệnh tật và giảm thu nhập; (iii) Quản lý tài sản yếu kém. Bốn tỉnh Bắc Trung Bộ đã xây dựng các tài sản cơ sở hạ tầng một cách rời rạc mà không có các hệ thống bảo trì những khoản đầu tư đã tiến hành cũng như thông tin cho những người quyết định đầu tư trong tương lai, dẫn tới vòng tròn xây dựng, xuống cấp và xây dựng lại hết sức tốn kém.

Dự án nhất quán với các chính sách và chiến lược quan trọng của chính phủ được nêu trong: (i) Kế hoạch Phát triển kinh tế - xã hội 5 năm 2016-2020, với mục tiêu mở rộng thị trường trong nước, thúc đẩy xuất khẩu và duy trì thặng dư thương mại; (ii) Quy hoạch tổng thể Phát triển kinh tế - xã hội vùng Bắc Trung Bộ và duyên hải miền Trung đến năm 2020, dành ưu tiên cho kết nối vùng miền, những lợi ích từ việc cải thiện khả năng

tiếp cận các cơ hội kinh tế và dịch vụ nhờ gia tăng các hoạt động đầu tư đa ngành; (iii) Chiến lược Phát triển giao thông vận tải năm 2009, nhấn mạnh phát triển hành lang và tăng tính kết nối của tỉnh và ở vùng nông thôn; (iv) Chương trình mục tiêu quốc gia về xây dựng Nông thôn mới năm 2011 với các mục tiêu cụ thể về phát triển nông thôn, bao gồm đường nông thôn, nguồn nước và các chuỗi giá trị nông thôn; (v) cam kết hướng tới các mục tiêu phát triển bền vững (SDG).

Dự án hỗ trợ ba trụ cột trong Chiến lược Đối tác quốc gia cho Việt Nam 2016-2020 của ADB: (i) Thúc đẩy tạo việc làm và năng lực cạnh tranh, thông qua hỗ trợ cải thiện kết nối hạ tầng kỹ thuật và hỗ trợ các hoạt động thương mại và tạo việc làm, cải thiện môi trường kinh doanh, và nâng cao năng suất, (ii) cải thiện tính đồng đều trong cung cấp hạ tầng và dịch vụ thông qua đa dạng hóa các cơ hội kinh tế, mở rộng tiếp cận các dịch vụ xã hội thiết yếu, tạo ra các cơ hội sinh kế cho người dân nông thôn ở bốn tỉnh Bắc Trung Bộ. ADB sẽ đặc biệt chú trọng hợp tác với các chính quyền địa phương để nâng cấp và duy trì các tài sản phục vụ sản xuất ở nông thôn, như đường sá và cấp nước nông thôn, và (iii) cải thiện tính bền vững môi trường và ứng phó với biến đổi khí hậu, với việc lồng ghép các biện pháp ứng phó biến đổi khí hậu trong các dự án đầu tư cơ sở hạ tầng.

Giá trị gia tăng nhờ hỗ trợ của ADB: ADB hỗ trợ mạnh mẽ cho Khung Chiến lược Tiểu vùng Mê-kông mở rộng (GMS) 2012-2020, trong đó ưu tiên các hoạt động đầu tư đa ngành để thúc đẩy phát triển kinh tế địa phương và vùng miền, vốn đòi hỏi mối liên hệ chặt chẽ xuyên suốt các lĩnh vực và hội nhập, nhất là với các đặc khu kinh tế và vùng biên giới. Dự án sẽ góp phần vào các mục tiêu hội nhập khu vực của ADB thông qua hợp tác kinh tế Tiểu vùng Mê-kông mở rộng bằng cách thúc đẩy sự phát triển của các tỉnh Bắc Trung Bộ ở các khu vực biên giới, và nhất quán với Kế hoạch hành động Tạo thuận lợi thương mại và Giao thông GMS. Sự phối hợp lớn hơn sẽ có thể đạt được thông qua các dự án hỗ trợ kỹ thuật, các sáng kiến xây dựng năng lực về an toàn giao thông, nâng cao khả năng cạnh tranh nông nghiệp và quản lý khu vực công, cũng như hỗ trợ từ các đối tác phát triển. ADB đang hỗ trợ chính phủ tập trung vào cách tiếp cận quản lý phi tập trung, đa ngành và trên diện rộng, theo đó bốn tỉnh Bắc Trung Bộ sẽ là một cụm khu vực với các mục tiêu phát triển chung.

---

Tác động	Thúc đẩy phát triển kinh tế - xã hội của các tỉnh Hà Tĩnh, Nghệ An, Quảng Bình và Quảng Trị.
----------	--

---

**Kết quả Dự án**

Mô tả kết quả Dự án	Cải thiện cung cấp dịch vụ ở các tỉnh Bắc Trung Bộ
---------------------	--

---

Tiến triển đạt tới kết quả	
----------------------------	--

---

<b>Tiến độ thực hiện</b>	
--------------------------	--

---

Mô tả các đầu ra của Dự án      Cải thiện cơ sở hạ tầng giao thông  
Cải thiện cơ sở hạ tầng sản xuất cho phát triển kinh doanh  
Thiết lập các quy trình quản lý tài sản công phi tập trung

Hiện trạng tiến độ thực hiện  
(các đầu ra, hoạt động, và  
vấn đề)

Vị trí địa lý      Các tỉnh Hà Tĩnh, Nghệ An, Quảng Bình, Quảng Trị

### Phân loại bảo trợ

Môi trường      B

Tái định cư bắt buộc      B

Dân tộc bản địa      B

### Tóm tắt các khía cạnh môi trường và xã hội

Các khía cạnh môi trường      Ủy ban Nhân dân (UBND) các tỉnh Bắc Trung Bộ và ADB đã nhất trí về khung rà soát và đánh giá môi trường. Việc nâng cấp đường giao thông sẽ được hạn chế trong phạm vi lộ giới hiện thời hoặc lộ giới mới thiết lập, song tác động môi trường sẽ là không đáng kể và mang tính tạm thời. Các hoạt động cải tạo và nâng cấp đường sẽ không xâm phạm các khu vực bảo tồn hay khu vực nhạy cảm về môi trường, và sẽ chỉ đòi hỏi các biện pháp giảm thiểu tác động đơn giản như quản lý phù hợp các lán trại xây dựng hoặc bảo quản vật liệu xây dựng đúng cách. Mỗi báo cáo đánh giá môi trường ban đầu được xây dựng cho bốn tiểu dự án đại diện đều bao gồm kế hoạch quản lý môi trường với các biện pháp giảm thiểu tác động phù hợp.

Tái định cư bắt buộc      Ủy ban Nhân dân các tỉnh Bắc Trung Bộ và ADB đã nhất trí về khung kết hợp giữa tái định cư và phát triển dân tộc thiểu số, thông qua đó các Kế hoạch tái định cư và phát triển dân tộc thiểu số đã được xây dựng cho tất cả các tiểu dự án đại diện và được công khai. Các kế hoạch này được hỗ trợ bởi hoạt động tham vấn cộng đồng và công khai thông tin. Tác động chỉ bao gồm việc thu hồi đất với phạm vi nhỏ và đền bù cho cây trồng ven đường, hoa màu hoặc các công trình nhỏ nằm trong lộ giới; việc đền bù, trợ cấp, triển khai và quản lý, khảo sát, giám sát và báo cáo cho hoạt động này sẽ được tài trợ từ nguồn vốn đối ứng của chính phủ. Các tác động sẽ được giám sát, đánh giá và báo cáo cho ADB sáu tháng một lần bởi các UBND tỉnh.

Dân tộc bản địa      Tác động đối với các dân tộc bản địa, được gọi là dân tộc thiểu số ở Việt Nam, là hết sức tích cực do các tiểu dự án nhằm mục tiêu cải thiện điều kiện kinh tế - xã hội cho toàn bộ dân cư. Dự án không dẫn

tới việc di dời người dân khỏi khu vực cư trú truyền thống, cũng như không có tác động tiêu cực tới bản sắc, văn hóa hay sinh kế truyền thống của các dân tộc thiểu số. Khung tái định cư và phát triển dân tộc thiểu số sẽ được vận dụng để bảo đảm các dân tộc thiểu số được hưởng lợi từ dự án. Các kế hoạch tái định cư và phát triển dân tộc thiểu số bao gồm những biện pháp giảm thiểu tác động, các chương trình xây dựng năng lực thể chế, và cơ chế giải quyết khiếu kiện.

---

### **Tham vấn, tham gia và truyền thông với các bên hữu quan**

---

Trong giai đoạn thiết kế dự án

---

Trong giai đoạn thực hiện dự án

---

### **Cơ hội kinh doanh**

Dịch vụ tư vấn Dự án sẽ tuyển dụng tư vấn cho hoạt động giám sát thi công, kiểm toán, chuyên gia tư vấn thực hiện khoản vay, thiết kế kỹ thuật chi tiết (DED)

---

Mua sắm Sẽ có từ 25 tới 30 hợp đồng xây lắp được mua sắm theo phương thức đấu thầu cạnh tranh trong nước (NBC). Việc mua sắm dự kiến bắt đầu từ Quý 4/2018.

---

Cán bộ phụ trách của ADB Khúc Thị Lan Hương

---

Vụ phụ trách Dự án Vụ Đông Nam Á

---

Ban phụ trách Dự án Cơ quan đại diện thường trú tại Việt Nam

---

Cơ quan chủ quản Dự án Ủy ban nhân dân tỉnh Hà Tĩnh  
19 Nguyễn Tất Thành, thành phố Hà Tĩnh, tỉnh Hà Tĩnh, Việt Nam  
Ủy ban nhân dân tỉnh Nghệ An  
Nghệ An, Việt Nam  
Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Bình  
50 Lý Thường Kiệt, Đồng Hới, Quảng Bình, Việt Nam  
Ủy ban nhân dân tỉnh Quảng Trị  
45 Hùng Vương, Đông Hà, Quảng Trị, Việt Nam

---

### **Lịch trình Dự án**

Ngày thông qua Đề cương dự án 29 tháng 4 năm 2016

---

Đoàn công tác thẩm định Dự án 23 tháng 3 năm 2017 tới 8 tháng 4 năm 2017

---

Hợp thẩm định	23 tháng 6 năm 2017
Ngày phê duyệt	15 tháng 12 năm 2017
Đoàn đánh giá Dự án gần nhất	-
Ngày cập nhật Bảng dữ liệu Dự án gần nhất	29 tháng 3 năm 2018

#### Khoản vay 3634-VIE

##### Các mốc chính

Ngày phê duyệt	Ngày ký kết	Ngày hiệu lực	Ngày đóng dự án		
			Ban đầu	Sửa đổi	Thực tế
15/12/2017	-	-	30/09/2023	-	-

##### Kế hoạch tài chính

##### Sử dụng vốn vay

	Tổng (triệu USD)	Ngày	ADB	Khác	Tỷ lệ ròng
Chi phí dự án	106,52	Lũy kế trao thầu			
ADB	52,00	15/12/2017	0,00	0,00	0%
Đối ứng	54,52	Lũy kế giải ngân			
Đồng tài trợ	0,00	15/12/2017	0,00	0,00	0%

#### Khoản vay 3635-VIE

##### Các mốc chính

Ngày phê duyệt	Ngày ký kết	Ngày hiệu lực	Ngày đóng dự án		
			Ban đầu	Sửa đổi	Thực tế
15/12/2017	-	-	30/09/2023	-	-

##### Kế hoạch tài chính

##### Sử dụng vốn vay

	Tổng (triệu USD)	Ngày	ADB	Khác	Tỷ lệ ròng
Chi phí dự án	97,00	Lũy kế trao thầu			
ADB	97,00	15/12/2017	0,00	0,00	0%
Đối ứng	0,00	Lũy kế giải ngân			

Đồng tài trợ	0,00	15/12/2017	0,00	0,00	0%
--------------	------	------------	------	------	----

---

Trang dự án	<a href="https://www.adb.org/projects/49026-003/main">https://www.adb.org/projects/49026-003/main</a>
-------------	---

---

Yêu cầu thông tin	<a href="http://www.adb.org/forms/request-information-form?subject=49026-003">http://www.adb.org/forms/request-information-form?subject=49026-003</a>
-------------------	---

---

Dữ liệu	Ngày 14 tháng 5 năm 2018
---------	--------------------------

---

Bảng dữ liệu Dự án (PDS) bao gồm thông tin tóm tắt về một dự án hoặc chương trình cụ thể: Do Bảng dữ liệu Dự án mô tả các hoạt động đang diễn ra, nên một số thông tin có thể chưa được đưa vào trong bản đầu tiên; chúng sẽ được bổ sung khi có dữ liệu. Thông tin về các dự án đề xuất chỉ là dự kiến.

Các thông tin mà ADB cung cấp trong Bảng dữ liệu Dự án (PDS) này chỉ đơn thuần là nguồn tham khảo cho người dùng và không có bất kỳ bảo đảm nào. Mặc dù ADB cố gắng cung cấp nội dung có chất lượng cao, song các thông tin được đưa ra “như hiện thời” mà không có bất kỳ bảo đảm nào, dù được thể hiện hay ngụ ý, bao gồm - nhưng không hạn chế trong - các bảo đảm về tính khả dụng, tính phù hợp với một mục đích cụ thể, và không vi phạm. ADB đặc biệt không đưa ra bất kỳ bảo đảm hoặc cam đoan nào liên quan tới tính chính xác hoặc đầy đủ của các thông tin này.